



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 30 novembre 2012 (03.12)
(OR. en)**

16911/12

**Fascicolo interistituzionale:
2012/0310 (NLE)**

**RECH 440
ATO 164
CH 51**

NOTA PUNTO "I/A"

del: Segretariato generale

al: Comitato dei Rappresentanti permanenti/Consiglio

n.prop.Comm.: 16133/12 RECH 406 ATO 152 CH 45

Oggetto: Decisione del Consiglio che approva la conclusione, da parte della Commissione europea a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, inteso ad associare la Confederazione svizzera al programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica per le attività di ricerca e formazione nel settore nucleare (2012-2013)
- Adozione

1. Il 12 novembre 2012 la Commissione ha sottoposto al Consiglio la proposta che approva la conclusione, da parte della Commissione europea a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, inteso ad associare la Confederazione svizzera al programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica per le attività di ricerca e formazione nel settore nucleare (2012-2013).
2. Tale accordo è stato negoziato sulla base delle direttive di negoziato stabilite dal Consiglio il 24 aprile 2012.

3. Nella riunione del 15 novembre 2012 il Gruppo congiunto "Ricerca/Questioni atomiche" ha esaminato il progetto di decisione del Consiglio che approva la conclusione dell'accordo.
4. La procedura per la consultazione della Croazia sul progetto di decisione del Consiglio che approva la conclusione dell'accordo ha seguito gli orientamenti comuni figuranti nel documento 16360/12, con un termine di consultazione fissato al 3 dicembre 2012.
5. Si invita pertanto il Comitato dei Rappresentanti permanenti a suggerire al Consiglio di approvare, tra i punti "A" dell'ordine del giorno di una delle prossime sessioni, la decisione del Consiglio che approva la conclusione dell'accordo, il cui testo messo a punto dai giuristi/linguisti figura nel doc. 16360/12 RECH 413 ATO 155 CH 47 OC 651. Il testo dell'accordo messo a punto dai giuristi/linguisti è riportato nel doc. 16361/12 RECH 414 ATO 156 CH 48 OC 652.
